

XAIPETE

[CHAIRETE]

Freut Euch, bzw. Seien Sie begrüßt!

Mit diesem Gruß, mit dem die Griechen seit Jahrtausenden ihre Freunde und Gäste begrüßen, möchte ich Sie einladen, einmal zu schauen, ob das Erlernen der griechischen Sprache für Sie interessant sein könnte.

- > Empfinden Sie schon seit der Kindheit eine große Faszination für Odysseus, den Helden der homerischen *Odyssee* oder überhaupt eine Liebe zu den griechischen Mythen? Der reiche Mythenschatz der griechischen Sprache wird Sie überwältigen. Wer sich mit griechischen Mythen auseinandersetzt, erfährt häufig auch viel über sich selbst.

Mit diesen Worten führt Homer in seiner *Odyssee* seinen Helden Odysseus ein:



Odysseus verlässt unter einen Widder gebunden die Höhle des Polyphem

Ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον...

[Andra meu ennepe, Musa, polytropon...]

(Den) Mann mir nenne, Muse, (den) Vielgewandten...

Und ist nicht das Leben eines jeden Menschen eine Art Odyssee?

- > Waren Sie schon einmal in Griechenland und standen fasziniert (u.U. etwas ratlos) vor den großartigen Kunstwerken mit griechischen Inschriften? Sind Sie also archäologisch interessiert?



Oinochoe (Weinkrug) des Töpfers Gamedes, 6. Jh. v. Chr.

Inschrift: Gamedes epoese: Gamedes hat (es) geschaffen

Schon mit ein wenig Übung wird es Ihnen gelingen, diese Inschriften zu enträtseln.

- > Sind Sie ein politischer Mensch? Dann werden Sie sicher viel Freude haben an Herodot, Thukydides und Xenophon, den großen griechischen Geschichtsschreibern.

Hier ein kleines Beispiel:

Ein zentraler Satz aus den *Historien* von Herodot lautet:

Νόμος πάντων βασιλεύς.

[Nomos pantōn basileus.]

(Der) Brauch (ist) aller König.

- > Werfen Sie gerne einen Blick in die Abgründe der menschlichen Seele? Dann werden die Tragödien von Aischylos, Sophokles und Euripides Sie faszinieren. Die Tragödien stehen im Zusammenhang mit dem Dionysoskult. Dionysos, der Gott des Weines, ist der abgründigste der griechischen Götter.



- > Lieben Sie Gedichte? Dann werden Sie bei den Griechen auf Ihre Kosten kommen. Ein reicher Fundus an Gedichten erwartet Sie.

Hier ein kleines Beispiel von keinem Geringeren als Platon:

Ἄστέρας εἰσαθρεῖς, Ἄστηρ ἐμός· εἶθε γενοίμην
οὐρανός, ὡς πολλοῖσ' ὄμμασιν εἰς σέ βλέπω.

[Asteras eysatreys, Astār emos; eyte geneumān
uranos, hōs polleus' ommasin eis se bleppō.]

*In die Sterne hinein schaut du mein Stern; könnte ich
der Himmel sein, um mit vielen Augen auf dich zu schauen!*

- > Haben Sie Freude an der Philosophie? Φιλοσοφία [Philosophia] bedeutet *Liebe zur Weisheit* und Griechenland ist sozusagen die "Wiege" der abendländischen Philosophie. Die Vorsokratiker, Sokrates, Platon, Aristoteles und viele andere große Philosophen erwarten Sie.

Hier ein Beispiel von Pittakos, einem der *sieben Weisen*:

Καιρόν γνῶθι.

[Kairon gnōti.]

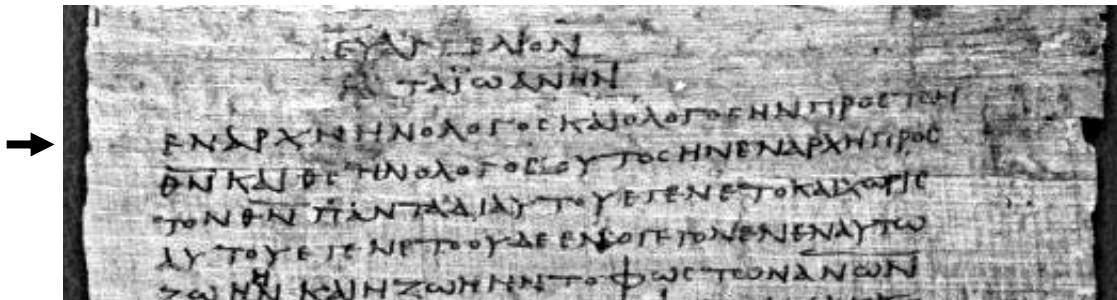
(Den rechten) Zeitpunkt erkenne!

- > Sind Sie theologisch interessiert und haben die unterschiedlichen Bibelübersetzungen schon häufiger den Wunsch in Ihnen geweckt, einen Blick in den Urtext werfen zu können? Hier ein Beispiel aus dem Johannesevangelium:

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.

[En archē än ho logos, kai ho logos än pros ton teon, kai teos än ho logos.]

Im Anfang war das Wort, und das Wort war ausgerichtet auf Gott, und Gott war das Wort. (Joh 1,1)



Papyrus mit Anfang des Johannesevangeliums

Die allgemein bekannte Übersetzung "das Wort war bei Gott" berücksichtigt nicht, dass die Präposition πρὸς mit dem Akkusativ steht, was i.d.R. eine Richtung oder Wechselseitigkeit ausdrückt. Wenn Sie das Neue Testament im Original lesen, werden Sie die Erfahrung machen, dass Sie eine ganz neue Dimension entdecken und Jesus sozusagen "hautnah" begegnen können.

Wenn Sie mehr als zwei dieser Fragen mit *Ja* beantwortet haben, ist Griechisch die richtige Sprache für Sie. Bereits nach einem vierwöchigen Intensivkurs bzw. einem Semesterkurs mit sechs bis acht Semesterwochenstunden werden Sie in der Lage sein, griechische Mythen bzw. leichtere neutestamentliche Texte im Original lesen zu können. Falls Sie Platon, Homer, die Geschichtsschreiber bzw. die Tragödiendichter lesen wollen, empfehlen wir Ihnen, ein bis zwei weitere Semester zu besuchen.

Wenn Sie sich auf die griechische Sprache einlassen, werden Sie die Erfahrung machen, dass Griechisch Ihr Leben in vielerlei Hinsicht bereichern wird.

In diesem Sinne,

XAIPETE